

EDI - ASN Note

Load-No.: 57405

18.07.2018 - 12:58

(VDA 4912)

page 2/3

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 D-58840 PLETTENBERG

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
 GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 20.906 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

180194551		CC: 180068473	530	PC	S		
		CC: 180068464	530	PC	S		
		CC: 180068459	530	PC	S		
		CC: 180068453	530	PC	S		
		CC: 180068450	530	PC	S		
		CC: 180068438	530	PC	S		
		CC: 180067904	530	PC	S		
		CC: 8	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 238758					
		UC-Material: G052560020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

209768

80507729	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915701
18.07.2018		035307-900					nt. wt.: 1.780 KG, gr. wt.: 1.950 KG
		CC: 180068273	1.850	PC	M		
		CC: 180068258	1.850	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 609418					
		UC-Material: L055590010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

209769

80507737	000010	2511108890	3.200	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916001
18.07.2018		035310-900					nt. wt.: 4.497 KG, gr. wt.: 4.924 KG
		CC: 180068023	640	PC	S		
		CC: 180068016	640	PC	S		
		CC: 180068010	640	PC	S		
		CC: 180068006	640	PC	S		
		CC: 180067996	640	PC	S		
		CC: 5	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 238759					
		UC-Material: G051740010					

209771

GR:	Quant. Check:	Rating Check:
-----	---------------	---------------

Load-No.: 57405

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 Firma: GEIRAG S.p.A.
 SEISENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4
 Daimlerstr. 11 Zona Industriale
 D-58840 PLETTENBERG I-70026 MODUGNO
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 20.906 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor
 Consignment

Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

80510237 000010 2501422792 1.800 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550003288602
 18.07.2018 035148-900 L 1.800 PC S nt. wt.: 988 KG , gr. wt.: 1.045 KG
 CC: 180068295 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590
 CC: 1 Cast-Number: 607111
 UC-Material: L045390010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index A
 18019h55h
 5008h25616
 209742

***** E N D *****
 Quant. Check:
 Rating Check:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plethenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 238759
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80507737/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EN/VAK./CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1012742
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G051740010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/04/2018
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 24DX240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1600	1.2300	0.0120	0.0260	1.1800	0.0500	0.1800	0.1700	0.0080	0.0330	0.0050	0.0004	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0010	0.0000	0.0004	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardensability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.70	0.00	36.40	34.70	33.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	A(%)	ZI(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0	191.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad 24,2 - fach	

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Datum (date / Date)

07/18/2018

Computer generated,
Machine

without signature / Délivré par ordinateur s.....
ell, daher gültig ohne Unterschrift /

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 57405		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		<h1 style="text-align: center;">Freight Order</h1>	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
16) Receipt date 18.07.2018		17) Receipt time 12:58:00		6) Date 18.07.2018	
7) Relation number		10) Forwarding 16070077		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080507707		1		HESON KLEIN	
0080507715		1		HESON KLEIN	
0080507718		3		DCT300	
0080507726		8		DCT300	
0080507729		2		DCT300	
0080507737		5		DCT300	
0080510237		1		HESON KLEIN	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 5.GANG		54		1.075	
SCHALTRAD 6.GANG		55		1.020	
SCHALTRAD 5.GANG		257		2.919	
ZAHNRAD 2.GANG		680		7.973	
SCHALTRAD 7.GANG		170		1.950	
SCHALTRAD 4.GANG		427		4.924	
SCHALTRAD 6.GANG		57		1.045	
Total		21		1.700 KG	
24) Gross weight in KG		20.906 KG			
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.929,12 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code D1DUV77	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNLE ITALIA S.r.l. Via dei Ciclamini, inc - 70026 Modugno (BA) 28 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp / signature		46) Für den Empfänger	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

